

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 交付申請書
Application Form for Vaccination Certificate of COVID-19

京都市長 宛
To : Mayor of Kyoto

Year 年	Month 月	Date 日
-----------	------------	-----------

①申請をする人 Submitter	フリガナ							
	氏名 Name							
	連絡先電話番号 Phone number	(— — — — —)						
②証明を必要とする人 Applicant (a person who wishes to be certified)	<input type="checkbox"/> 上記（申請をする人）と同じ Same as the Submitter's information							
	フリガナ							
	氏名 Name	(注) 氏名に印字できない漢字が含まれている場合は、代用の漢字に置き換えて発行しますので、あらかじめ御了承ください（例：「面」→「西」、「今」→「今」）。						
	◎との関係 Relation to the Submitter	<input type="checkbox"/> 配偶者 Spouse	<input type="checkbox"/> 父母・子 Parent/Child	<input type="checkbox"/> 祖父母・孫 Grandparent/Grandchild	<input type="checkbox"/> その他 () Other			
	連絡先電話番号 Phone number	(— — — — —)						
③申請する接種証明書の種類 Type of certificate to apply		<input type="checkbox"/> 日本国内用 For Domestic Use Only		<input type="checkbox"/> 海外用及び日本国内用 For International Travel & Domestic Use				
		申請する証明書の種類にチェックをつけてください。 ・海外用はパスポート等の渡航書類が必要 ・海外用は国内での証明書としても使用可能 Check either type of certificate the applicant wishes to apply. A copy of international travel related documents such as a passport is required to apply for the certificate for "International Travel and Domestic Use." It is also valid for domestic use.						
④接種記録 Vaccination Record			1回目 1st Dose			2回目 2nd Dose		
	接種日 Date		Year 年	Month 月	Date 日	Year 年	Month 月	Date 日
	接種場所 Venue							
			3回目 3rd Dose			4回目 4th Dose		
	接種日 Date		Year 年	Month 月	Date 日	Year 年	Month 月	Date 日
	接種場所 Venue							
接種証明書の発行にあたっては、「ワクチン接種記録システム」又は医療機関等への電話等で接種記録を確認する場合があります。確認内容によっては、申請書に記載された接種日と異なる日で発行する場合があります。 Please note that the City of Kyoto may check the applicant's vaccination record in the Vaccination Record System or with medical institutions to issue the Vaccination Certificate. In addition, the Certificate will be issued with official dates of vaccination in accordance with the record so that the dates may be different from those the submitter has filled in this application form.							同意チェック欄 Check for Consent <input type="checkbox"/>	

【申請書類一覧】（詳細は「京都市新型コロナワクチン接種ポータルサイト」を御確認ください）
Requisite documents: check the Kyoto City Novel Coronavirus Vaccination Portal Site for further information

申請書類 Requisite documents	日本国内用 For Domestic Use Only	海外用 For International Travel
交付申請書 Application Form	◎	◎
本人確認書類の写し（氏名、生年月日、住所の記載があるもの） A copy of the submitter's and the applicant's identification documents with the information of Name, Date of Birth, and Address	◎	◎
接種済証又は接種記録書の写し（※） A copy of the applicant's Certificate of Vaccination for COVID-19 or Record of Vaccination for COVID-19 *	○	○
返信用封筒（切手貼付け、送付先記載） Stamped addressed envelope	◎	◎
旅券（パスポート）の写し A copy of the applicant's passport	◎	◎

※ 紛失するなど、提出できない場合は提出不要です。ただし、提出がない場合は交付まで最大で2箇月から3箇月程度かかることがあります。
* Even if the applicant has lost the documents and cannot submit the copies, the application will be accepted; however, the issuance of the certificate may take 2 - 3 months at maximum.

①代理人による請求の場合、②本人又は代理人の住民票所在地以外へ当証明書の送付を希望される場合、③申請書類に記載されている氏名が通称名など旅券と異なる表記の場合、④旅券に旧姓・別姓・別名（英字）の記載がある場合は、上記申請書類の他にも必要となる書類があります。詳しくは「京都市新型コロナワクチン接種ポータルサイト」を御確認ください。
Check the portal site for information on documents required in the following cases; in which the submitter and the applicant are different persons, and in which the certificate is requested to be sent to another address, which is different from that of the applicant or the submitter, in which the applicant's uses his/her common name and it is different from the one printed on the passport, in which the applicant's maiden name, different surname, or a different given name in the alphabet are printed on a passport.

裏面も御確認ください。
Turn overleaf to check the certificate types.

備考：証明書の種類について

「接種証明書（日本国内用）」と「接種証明書（海外用及び日本国内用）」は、下表のとおり、記載内容が異なりますので、ご留意の上で申請いただきますようお願いいたします。なお、「接種証明書（海外用及び日本国内用）」には、二次元コードが2つ（「日本国内用・海外用」と「海外用」）記載されます。

Description of Certificate Types

2 types of the vaccination certificates are available, and each contains different information. Check the differences and choose a type of certificate you wish to receive. The certificate for international travel and domestic use has 2 types of 2D barcodes printed; one for international travel and domestic use and the other for domestic use only.

		日本国内用 接種証明書 Vaccination Certificate for Domestic Use	海外用及び日本国内用 接種証明書 Vaccination Certificate for International Travel and Domestic Use	
券面上 Printed Information	二次元コード 2D barcode	あり（1つ）1 barcode 〔 SMART® Health Cards (注1) *1 〕	あり（2つ）2 barcodes 〔 SMART® Health Cards ICAO VDS-NC (注2) *2 〕	
	人定事項 Personal Information	姓名（ローマ字表記なし） Name (as registered in the Basic Resident Registration System) 生年月日 Date of Birth	姓名（ローマ字表記あり） Name (as contained in the passport's MRZ) 生年月日 Date of Birth 国籍・地域 Nationality/Region 旅券番号 Passport Number	
	接種記録 Vaccination Record	接種年月日 Vaccination Dates ワクチンの種類 Vaccine Type メーカー Manufacturer 製品名 Product Name 製造番号 Lot Number 接種国 Country of Vaccination ※日本語・英語で記載 Printed in Japanese & English	左記に同じ Same as described in the left column	
	証明主体 その他事項 Issuer & Others	証明書発行者 Certificate Issuance Authority 日本国厚生労働大臣 Minister of Health, Labour, and Welfare, Government of Japan 証明書ID Certificate Identifier 証明書発行年月日 Issue Date ※日本語・英語で記載 Printed in Japanese & English	左記に同じ Same as described in the left column	
二次元 コード Contained Information in the 2D Barcode	二次元コード規 格 Specification	日本国内用 Domestic Use Only	日本国内用・海外用 Domestic Use & for International Travel	海外用 For International Travel
	搭載データ 項目 Data Elements	※電子署名あり Digitally Signed 発行者 Issuer 氏名（漢字） Name (as registered in the Basic Resident Registration System) 生年月日 Date of Birth ワクチンコード Vaccine Code (ワクチンの種類、ワクチンの製品名 Vaccine Type and the Product Name) ワクチン接種年月日 Vaccination Date 接種実施者 Vaccination Authority 製造番号 Lot Number	※電子署名あり Digitally Signed 発行者 Issuer 氏名（漢字及びローマ字） Name (as registered in the Basic Resident Registration System) 生年月日 Date of Birth ワクチンコード Vaccine Code (ワクチンの種類、ワクチンの製品名 Vaccine Type and the Product Name) ワクチン接種年月日 Vaccination Date 接種実施者 Vaccination Authority 製造番号 Lot Number	※電子署名あり Digitally Signed 証明書発行国 Issuing Country 氏名（ローマ字） Name (as contained in the passport's MRZ) 生年月日 Date of Birth 旅券番号 Passport Number 証明書ID Certificate Identifier ワクチンの種類 Vaccine Type ワクチンの製品名 Product Name ワクチン接種年月日 Vaccination Date ワクチン接種回数 Dose Number ワクチン接種国 Vaccination Country 接種責任者 Vaccination Administration 製造番号 Lot Number

注1：SMART® Health Cards規格：民間IT企業の共同プロジェクト「VCI」が策定した健康証明書用の規格。

*1: SMART® Health Cards: A digital health certificate developed by the collaborative project with a private IT businesses called the "Vaccine Credential Initiative."

注2：ICAO VDS-NC規格：国連専門機関の一つである国際民間航空機関(ICAO)が策定した健康証明書用の規格。

*2: ICAO VDS-NC: A digital health certificate developed by the International Civil Aviation Organization (ICAO).